

Underlagmannen i Uppland Nils Petersson i Länna ger med sin dotter Elin till konventet i Sko kloster 5 öresland jord i Fasma i Tensta socken i Norunda härad och 3 öresland i Uvlunge i Viksta socken i samma härad.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (21,5 x 9,8 cm, uppveck 1,5 cm; 10 rader), Sv. Riksarkivet.
SDHK nr 11317.

Regest: RPB nr 1377.

Om Fasma och Uvlunge se DMS, Uppland 1:3, s. 171 ff. och 203 f.

Om Nils Peterssons (Lännaätten) gård Länna i Almunge socken se DMS, Uppland 1:4, s. 276

Alla thøm thetta bref høra heller se heelsar iak Niclis Pædharson aff Lenom vndelaghman^a ij Vplandum æwerdheligha medh Gudhi · Thet se allom viterlighith at iak hafver vnt conuenteo ij Sko klostre medh minne dotter Æline fæm ørisland iordh ij Fasmø j Theensta sokn j Norunda hundare meth husum akrum ængum^b skoghø ok allom tillaghø nær by ok ferre thry ørisland iordh j Vflunge ij Vixstadha sokn ij samu hundareno medh allom tillaghø sum før ær sakt husom ^coc engo^c vndantaknom. Thy^d afhendir iak mik thet gozeth ok minom arfwø ok vnnir iak thøm thet til æwerdhelighe ægho. Jn cuius rei evidenciam firmiorem sigillum meum presentibus est appensum. Datum in monasterio Sko anno Domini · M^o · ccc^o · lxxvij · sabbato^e ante festum beati Luce ewangeliste.^f

På baksidan: Super Fasma et Vflunge

Sigill: runt av grönfärgat vax i sigillpåse av svart ylle, skadat, diameter 2,1 cm (heraldiskt sigill, se SMV I, s. 64; för bättre bevarat ex. se brev 1378 28/3, DS nr 9689): S' N[...]lai · P[.]th[...].

^a Bokstaven e svårläst p.g.a. nötning. ^b æn gum särskrivet p.g.a. ursprunglig reva i pergamentet. ^{c-c} Över raden. ^d Över raden. ^e sab bato utan avstavningstecken vid radskifte. ^f Här efter breva avslutande tecken.